Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет»

Педагогический институт

Факультет иностранных языков

Кафедра английской филологии

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Направленность (профиль) программы: Иностранные языки (английский и немецкий)

Курсовая работа

на тему: **«Психологические особенности обучения иностранному языку в “третьем возрасте” (опыт европейских стран)»**

Научный руководитель:
д-р. пед. наук, профессор
Морова Н. С

Выполнила:
студентка ФИЯ ИЯ-АН-33
Орлова А. А

Йошкар-Ола
2020

**Содержание**

[Введение 3](#_Toc59396339)

[1. Психологические особенности людей пожилого возраста 6](#_Toc59396340)

[1.1. Особенности памяти и интеллекта 6](#_Toc59396341)

[1.2 Ощущение, восприятие 9](#_Toc59396342)

[1.3 Внимание и мышление 11](#_Toc59396343)

[1.4 Эмоциональная сфера 13](#_Toc59396344)

[2. Обучение иностранному языку в «третьем возрасте» 18](#_Toc59396345)

[2.1 Особенности преподавания иностранного языка на основе концепции «Lifelong Learning» 18](#_Toc59396346)

[2.2 Сравнение иноязычного обучения в России и Европе 22](#_Toc59396347)

[Заключение 26](#_Toc59396348)

[Список использованной литературы 27](#_Toc59396349)

[ПРИЛОЖЕНИЕ А 30](#_Toc59396350)

[ПРИЛОЖЕНИЕ Б 32](#_Toc59396351)

**Введение**

В современном мире можно заметить, что доля пожилого населения с каждым годом увеличивается, в некоторых странах данный процесс выражается достаточно ярко [9]. Для благоприятного протекания старости, пожилым людям необходимо продолжать поддерживать тот же активный образ жизни. Для этого создаются университеты «третьего возраста», где пожилые могут получать знания, заводить знакомства, общаться. Они включают в себя разные направления: компьютерные технологии, рисование, танцы, аэробика и др. [7]. Одним из востребованных направлений является изучение английского языка. Поэтому данное исследование считается **актуальным.** Данная работа посвящена выявлению психологических особенностей пожилых людей при обучении иностранному языку.

**Объект исследования** являются пожилые люди, изучающие иностранные языки в России и странах Европы.

**Предмет исследования-**психологические особенности людей «третьего возраста», методики, используемые при обучении иностранным языкам.

**Цель** работы**-** изучить психологические особенности пожилых людей при обучении иностранному языку в российской системе и сравнить с европейской системой.

Для достижения данной цели были поставлены следующие **задачи** исследования:

1. Изучить психологические особенности пожилых людей.
2. Изучить влияние этих особенностей на процесс обучения иностранному языку.
3. Изучить российские и европейские системы обучения пожилых людей.
4. Провести анализ данных систем: выявить сходства и различия.

**Методы исследования:** анализ психологических особенностей пожилых и методик при обучении иностранному языку в «третьем возрасте».

**Теоретической базой** послужили работы Бердичевского А. В. [2], Боженковой К. А [4], Высоцкой И. В. [6, 7], Ефимовой Р. М. [11], Кадыровой В. Х. [12].

**Материалом исследования** являются концепция непрерывного образования «Lifelong Learning» [1], статья А. Л. Бердичевского о европейской системе обучения пожилых людей [2], статья О. А. Топорковой о социально-педагогической работе с различными возрастными группами в Германии [16].

**Практическая значимость** исследования заключается в том, что был проанализирован вопрос значимости психологических особенностей пожилых людей при обучении иностранному языку и произведено сравнение российских и европейских методик при обучении. Данная работа позволяет использовать полученные результаты на практике для формирования корректных методик преподавания иностранных языков в «третьем возрасте».

**Научная новизна.** В современном мире возрастные границы пожилого возраста меняются довольно часто. Вместе с этим, изменяются и психологические особенности, необходимые при создании методик обучения иноязычной речи упомянутой возрастной категории. Данная курсовая направлена на выявление особенностей преподавания иностранного языка в пожилом возрасте в России и странах Европы.

**Структура работы.** Исследование состоит извведения, двух глав, заключения, списка литературы и приложения А и Б.

В первой главе изложены теоретические аспекты данного исследования, рассмотрены основные компоненты когнитивного потенциала и их влияние на процесс обучения пожилых людей.

Во второй главе содержится практический анализ использования психологических особенностей пожилых людей при построении методик обучения иностранному языку в российской и европейских системах.

В заключении приводятся выводы по данному исследованию.

1. **Психологические особенности людей пожилого возраста**
	1. Особенности памяти и интеллекта

В настоящее время ученые, изучающие геронтологию, не дают точной точки отсчета возраста людей «третьего возраста». Основываясь на классификацию Европейского регионального бюро ВОЗ (Всемирная организация здравоохранения) начало данного периода в зависимости от гендерных особенностей отличается. Таким образом, у мужчин период старения с 65 до 74 лет; у женщин- с 55 до 74. Далее идет преклонный возраст (с 75), затем- долгожительство (старше 90).

Изучением закономерностей обучения людей в пожилом возрасте занимается довольно молодая наука «андрагогика». В ней человек представляет собой состоявшуюся личность со своими физиологическими, социальными и психологическими особенностями [11].

В пожилом возрасте снижается психическая активность. Происходят изменения когнитивных процессов, к которым относят память, внимание, восприятие, речь и др. Это то, что необходимо в первую очередь учитывать при обучении людей «третьего возраста» иностранному языку. Когнитивный потенциал в этот период можно характеризовать двумя направлениями: изменение уровня умственных операций или сокращение темпа психической деятельности.

Одним из главных признаков в пожилом и старческом возрастах является нарушение памяти. По Л. С. Выготскому, память – это высшая психическая функция, которая характеризуется как сложный [психический процесс](https://dprvrn.ru/vnimanie-oshchushchenie-vospriyatie-myshlenie-voobrazhenie-pamyat-psihicheskie/), прижизненно формирующийся, социальный по своему происхождению и сознательно выполняемый.

Многие исследования утверждают, что ухудшение памяти- это не однородный и не однонаправленный процесс. Он происходит под влиянием различных факторов, таких как: депрессия, снижение активной деятельности, состояние здоровья и др. Кроме того, изменения активно отражаются на объеме оперативной, долговременной, а также сенсорной памяти.

Одна из основных задач сенсорной памяти- сохранить информацию после короткого слухового и зрительного стимула. Скорость удержания информации сенсорной памятью до начала её обработки варьируется от 200 до 300 миллисекунд.

Пожилые люди способны воспринимать и хранить меньше информации, чем молодые. Однако это не сильно выраженно. Объем восприятия сокращается. Это может быть связано с тем, что изменяется функциональное состоянии зрительной и слуховой систем [5]. Именно поэтому, при выполнении заданий на аудирование пожилым людям выделяется больше времени, чем молодым. Запись иноязычной речи при этом не должна превышать больше 15 секунд.

Сокращается и объем оперативной памяти. Существует ряд объяснений данного процесса. Первое- теория скорости обработки когнитивного старения Тима Салтуза. Он обнаружил, что в процессе жизни происходят замедления когнитивных процессов. На основе этого он полагал, что более медленная обработка увеличивает время разрушения содержимого рабочей памяти, что снижает эффективную емкость. Впрочем, сокращение объема рабочей памяти нельзя полностью объяснить замедлением, так как в пожилом возрасте объем снижается быстрее, чем скорость обработки [5].

**Долговременная память** способна хранить большое количество сложной информации в течение длительного времени. Такой вид памяти часто называют вторичной. Она выполняет функции запоминания, хранения и воспроизведения. Основной функцией можно считать запоминание, так как все, что удерживается от одной до нескольких минут, поступает в систему долговременной памяти.

Во время поздней взрослости наблюдаются немаловажные различия. Например, людям в «третьем возрасте» труднее запоминать материал, какие-либо детали и воспроизводить их. Нельзя с точностью сказать, связаны ли подобные негативные изменения с уменьшением объема памяти или же с процессом кодирования и воспроизведения. При изучении новой темы необходимо давать не больше 10 новых слов, лучше всего при этом использовать визуальные средства. Так лексика запомниться лучше и будет храниться в памяти дольше.

Показатель логической памяти в пожилом возрасте способен увеличиваться. Что касается кратковременной памяти, то она наоборот ухудшается. Однако умение делать выводы, приходить к какому-либо логическому выводу, могут компенсировать этот процесс [14].

Важно сказать про лингвистический опыт. Это те знания, способности и умения, которыми человек имеет в родном и иностранном языках. В этом случае в процессе обучения мы можем говорить об интерференции (отрицательное влияние) [15] и о переносе (положительное влияние) [15]. «Недостаточный словарный запас в родном языке, особенно в профессиональной деятельности, затрудняет понимание и использование лексических единиц и грамматических конструкций» [14].

Кроме того, достаточный уровень знания родного языка может стать проблемой при изучении иностранного. Имея большой жизненный опыт, пожилые сталкиваются с трудностями при высказывании своих мыслей, так как возможности иностранного языка иногда ограничены. И как результат, в речи возникают ошибки.

Что касается интеллектуальных способностей в пожилом возрасте, то они могут снижаться. Дж. Хорн выделил два вида интеллекта [5]:

-флюидный;

-кристаллизованный;

 К первому типу относят способности при приобретении знаний и навыков, такие как: запоминание, восприятие, воспроизведение, способности к мышлению. Этот вид интеллекта зависит от нервной системы. Кристаллизованный вид-это знания человека, накопленные в процессе жизни. Флюидный интеллект способен снижаться без тренировки и поддержания уровня.

Многие исследователи в первой трети XX в., изображали кривую старения: 30 лет- были пиком, после которого начиналось снижение интеллектуального развития. Далее, было выявлено, что данный процесс можно обнаружить только после 65 лет.

Важно отметить, что оценка интеллекта в пожилом возрасте сокращается, однако человек в сравнении с другими членами своей возрастной группы на протяжении жизни сохраняет примерно одинаковый уровень интеллекта. Тот, кто показывает средний IQ в период наступлением пожилого возраста, скорее всего будет иметь средний IQ в старости.

## 1.2 Ощущение, восприятие

При обучении иностранным языкам пожилых людей важно помнить об изменениях в их восприятии и ощущениях. В пожилом и старческом возрастах нервную систему претерпевает изменения. Во-первых, ее чувствительность ухудшается. Это связано с тем, что происходит торможение реакций организма на внешние воздействия. Кроме того, чувствительности разных органов чувств искажается. Многие пожилые люди начинают понимать, что им необходимо значительно больше времени для получения того или иного материала.

Сенсорная система включает в себя физиологические и психические системы, которые помогают при получении чувственной информации о том, что нас окружает.

В пожилом возрасте слух претерпевает изменения. Они могут быть как значительными, так и легкими или умеренными. Зачастую эти потери слуха бывают незначительными и подразумевают снижение способности человека различать на фоне шумов голоса или другие звуки. Это еще одна из причин многократного прослушивания иноязычной записи. Пожилой человек, у которого проявляется сокращение слуховой чувствительности, иногда кажется невнимательным. Однако он просто не всегда понимает, что сказали. К сожалению, это приводит и к негативным последствиям. Из-за проблем со слухом пожилой человек закрывается в себе.

Кроме того, в пожилом и старческом возрастах появляются различные проблемы со зрением. Одна из них, снижение остроты зрения- становится нелегко распознавать небольшие детали. К счастью, это можно устранить при использовании очков. Нередко замечается сокращение способности фокусировать взгляд на предметах. Причина этого-утрата эластичности хрусталика. Возможно, поэтому пожилым нелегко воспринимать резкие контрасты. Визуальные средства (иллюстрации, таблицы), используемые при обучении, в данном случае стандартных размеров, не слишком мелкие.

Немало важно охарактеризовать психофизические функции в пожилом возрасте. Психофизические функции — синтез физиологических и психических процессов. Они показывают стадию чувствительности сенсорной системы.

Изменение зрительной чувствительности у пожилых людей в данный период в значительной степени связано с динамикой психофизических функций. У некоторых можно увидеть сокращение чувствительности к цветам по всему спектру. Однако к желтому цвету чувствительность после пятидесяти лет остается почти на таком же уровне.

Как результат, для правильного восприятия тех или иных предметов пожилым необходимо, чтобы рассматриваемые объекты были хорошо освещены.

Важно подчеркнуть, что снижение чувствительности характерно не для всех органов чувств. Например, вкусовые рецепторы в пожилом возрасте остаются практически на таком же уровне. Лучше всего сохраняется возможность чувствовать сладкое. Кроме того, немного сокращается чувствительность к горькому.

Что касается обоняния, то в сопоставлении со вкусом, оно претерпевает значительные ухудшения во время поздней взрослости человека.

Таким образом, во время старения многие сенсорные функции у людей могут значительно ухудшаться. Важно подчеркнуть, данные типы сокращения сенсорной чувствительности широко распространены у пожилых людей затрагивают отнюдь не всех. Характер и степень ослабления сенсорных функций значительно отличаются. Причина этому- индивидуальные особенностями человека и его профессиональная сфера.

К примеру, у людей, посвятившие достаточно долгую часть своей жизни музыке, слуховая чувствительность изменяется меньше, чем у большего числа пожилых людей.

Кроме того, с возрастом изменяются и двигательные реакции. Не так сильно эти изменения происходят у пожилых людей, которые были связаны с движением. Именно регулярная физическая активность помогает держать мышцы и организм в целом в тонусе в данный период, поэтому проведение небольших разминок, зарядок на занятиях имеет место быть [13].

## 1.3 Внимание и мышление

Внимание при обучении иностранному языку пожилых людей является одним из главных факторов. Многие ученые (Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин) считали внимание формой психологической деятельности. В этом случае важно сконцентрироваться на конкретном предмете или случае. Другие исследователи утверждали, что внимание- одна из сторон сознания, возможность психики людей сосредотачивать на определенном предмете.

Выделяют два вида: внешнее и внутреннее внимание. Внешнее внимание связано с чувственным восприятием человеком окружающей его действительности. Оно необходимо для того, чтобы познать и изменить изучаемый материал. Внутреннее же внимание необходимо для изучения себя. Кроме того, внимание может быть индивидуальным и групповым. Есть другая классификация:

-непроизвольное внимания (не требует сознательных действий);

-произвольное внимания (имеет цель, определенные волевые действия);

-послепроизвольное внимание (основано на произвольном).

С точки зрения методики внимание включает в себя несколько свойств, таких как распределение, концентрация и устойчивость. Внимание пожилых при изучении иностранного можно назвать произвольным, так как необходимо запоминать только важную информацию. Один вид иноязычной речевой деятельности постоянно заменяется другим, поэтому можно сказать о присутствии переключаемого внимания. Стоит отметить и концентрированное внимание, так как пожилому человеку необходимо научиться отстраняться от окружающей действительности для успешной учебы.

Не менее важным фактором, определяющим психолого-возрастные особенности пожилых, можно назвать мышление. От него напрямую зависит успешное обучение. Многие психологи определяют мышление как процесс познавательной деятельности, включающий в себя обобщение и интерпретацию человеком окружающего мира. Ученые считают, что не всегда люди в пожилом возрасте пассивны. У многих мозговая активность дает возможность продуктивного познания. Познавательная сфера может оставаться гибкой.

Если рассматривать данный процесс с точки зрения методики, то можно обозначить несколько видов мышления как психического процесса восприятия действительности, при котором действительность в целом представлена в системе взаимосвязей и взаимоотношений:

-наглядно‐образное мышление;

-наглядно‐действенное мышление;

-словесно‐логическое мышление.

Так как уровень интеллектуального развития у всех разный, то и мышление важно считать индивидуальным. Мышление содержит в себе такие действия, как анализ, сравнение и наблюдение. Кроме того, существуют и формы мышления. К ним относят понятие, суждение и умозаключение. Исходя из этого, исследователь Е. И. Степанова считает мышление процессом анализа полученной информации. Данная информация изменяется в результате языкового взаимодействия на основе сохраненных в памяти понятий и представлений о тех или иных предметах.

Таким образом, при обучении пожилых людей иностранному языку необходимо помнить про специфику, мышления и памяти данной психолого-возрастной группы.

## 1.4 Эмоциональная сфера

«Третий возраст» рассматривается учеными, как кризисный период. Происходят изменения и внешние, и внутренние.

К внешним относят появление большего количества свободного времени, изменение статуса в обществе. К внутренним- утрата самостоятельности, былой физической и психологической силы. Данные изменения заставляют человека переосмыслить жизнь, ценности. Тем самым, пожилому человеку приходится приспосабливаться к новым условиям жизни. У кого-то это не вызывает никаких трудностей. Они начинают посвящать свое время семье, новым увлечениям и полностью удовлетворены жизнью [12].

Однако для многих этот период является стрессом. Это может происходить болезненно, долго, сопровождаться негативными мыслями и переживаниями. В этом случае пожилые люди будут пассивны. Им трудно найти новое занятие и завести новые знакомства. Можно сказать, что у одних можно заметить деструкцию, у других- признаки сохранности и целостности личности. Поэтому важно отметить, что при обучении пожилых людей важна особенная организация процесса обучения. Необходимо заинтересовать человека в изучении языка, он должен иметь внутренний стимул [3].

Во время адаптации важно сохранить высокую физическую и социальную активность и вести рациональный образ жизни. Важно отметить, уровень адаптации у активных пожилых людей выше, чем у тех, кто ведет пассивный образ жизни [10]. Кроме того, важную роль в этот период играет наличие жизненных смыслов у пожилого человека.

Э. Эриксон полагал, что пожилой возраст- это процесс поиска жизненных ориентиров. Кроме того, Н. Краузе заметил, что «наличие смыслов позволяет справиться со стрессом и сопротивляться влиянию ситуаций, которые травмируют психику» [5]. Однако в раннем пожилом возрасте можно заметить и агрессивное поведение, которое чаще всего проявляется при отстаивании своей позиции и своих мыслей [4].

Еще одни из причин стрессовых состояний у пожилых-это утрата трудовой деятельности и сокращение круга общения. Профессиональная деятельность перестает быть главной, статус в обществе меняется. Может происходить конфликт между «Я-реальным» и «Я-идеальным» [4].

На эмоциональное состояние пожилого человека влияет и общение. Одиночество является сильным потрясением в данный период: дети становятся взрослыми, ровесники постепенно уходят из жизни. Пожилой человек начинает чувствовать себя одиноко, ощущает необходимость в заботе, внимании. Для него важно чувствовать себя значимым, передать жизненный опыт и знания следующим поколениям. Роль дружеских контактов и коммуникационного обмена увеличивается. В итоге, безразличие негативно влияет на чувство психологической безопасности пожилого человека [12].

При работе с пожилыми людьми важно уделять внимание личности каждого. Именно корректное педагогическое общение способно увеличить уровень речевой активности. Для этого необходимо создавать атмосферу неформального общения, которое будет создавать дружескую атмосферу, в которой каждый будет чувствовать эмоциональный комфорт. В этом случае интонация играет немаловажную роль. Она предрасполагает к себе собеседника, поэтому нужно быть доброжелательным и, самое главное, заинтересованным [6].

Зачастую в данном возрасте у людей имеется болтливость, а речь характеризуется ненужными уточнениями и уходит от сущности, как правило, это говорит о недостатке общения. Пожилые люди будто берутся за всякую вероятность пообщаться, побеседовать, так как дееспособность к установлению собственных контактов слабеет, а близкие понимают все
рассказы практически на память. В этих случаях чувственная расцветка коммуникации понижается и, как итог, развивается стереотипизация мышления и стандартизация общения в нормальных критериях. Как следствие, у пожилых замечается завышенная серьезность, понижение ощущения юмора, обидчивость, тревожность и мнительность [4].

Многие начинают страдать психосоматическими заболеваниями, кажется, будто они убеждают себя, что неизлечимо больны, хуже того, они смиряются с чувством постоянной болезни, считая это нормой в собственном возрасте. Это происходит из-за неправильных установок, неудовлетворенных амбициях и психоэмоциональном стрессе. Несмотря на то что, у некоторых пожилых людей никакие болезни не обнаруживаются, они продолжают симулировать свое состояние, привлекая таким образом внимание родных.

Находясь в зависимости от других людей, границы психологической действительности у пожилых людей становятся менее заметны, тем самым, нарушая психологическую безопасность. Это приводит к тому, что они начинают чувствовать напряженность и часто испытывают синдром «мученика». Симптоматика этого заключается в том, что, страдая от болезней (реальных или вымышленных), человек начинает перекладывать собственные переживания на других, для того, чтобы показать собственную значимость.

Э. Берн называл такой синдром сценарием Сизифа, то есть человек достигает цели и тут же их обесценивает. Как правило, синдром «мученика» можно заметить у пожилых одиноких матерей, которые таким образом хотят влиять на жизнь уже повзрослевших детей. Пожилым людям важно чувствовать внимание, заботу и понимание их меняющегося состояния молодыми людьми.

Эмоциональный комфорт человека взаимосвязан с характером межличностных отношений. [14]. Для того, чтобы добиться успеха при обучении иностранному языку пожилых людей, при формировании групп важно помнить про их степень владения языком и возраст каждого человека в группе.

Данный процесс необходимо учитывать при оценке в обучении. То есть педагог в данном случае должен выделить сильные стороны пожилого человека, обозначить его успехи в обучении. Регулярная оценка знаний очень важна. Обратная связь педагога, рекомендации по дальнейшему обучению стимулируют пожилых людей продолжать заниматься изучением языка. Когда они видят результат, то мотивации возрастает.

Выводы по первой главе.

Таким образом, старение- сложный и многогранный процесс. С возрастом у человека происходят изменения как физиологические, так и психологические. Когнитивный потенциал, претерпевает значительные изменения.

К сожалению, пожилым в этот период труднее изучать язык, чем молодым людям. Причины могут быть различны: например, неудачный опыт [8]. Важно отметить, что при обучении пожилых людей есть свои особенности. Именно их знание поможет успешно реализовать обучение.

**2. Обучение иностранному языку в «третьем возрасте»**

2.1 Особенности преподавания иностранного языка на основе концепции «Lifelong Learning»

При анализе обучения иностранному языку необходимо уделить внимания языковой андрагогике. Данный раздел методики изучает варианты эффективного управления процессом формирования и развития иноязычной коммуникативной компетенции у взрослых обучающихся [15].

Для выявления особенностей обучения людей «третьего возраста» иностранному языку была взята за основу концепция «Lifelong Learning» и опыт ее использования. Данная методика представляет собой «образование в течение всей жизни». Основная задача данного метода изучение языка при регулярном развитии речевых умений на практике. Иностранный язык становится средством для общения. Изучение языка в одном случае не обязательно имеет цель, но в то же время в результате данного процесса должны быть сформированы речевые навыки [1].

Рассмотрим данную концепцию на примере одного из российских университетов. Опыт был проведен на базе Новосибирского государственного университета экономики и управления в рамках курса «Английский язык для личностного развития». В группе было 15 человек в возрасте от 55 до 60 лет. Данный курс длился 70 академических часов.

Так как в основе концепции личностно ориентировочный подход и главным аспектом при составлении программы является возрастно-психологические особенности пожилых людей, на первом этапе исследования была проведена диагностика. Было выявлен уровень владения язык. Как оказалось, почти каждый из членов группы сталкивался с английским языком в школе или ВУЗе. Кроме того, определены цели изучения языка. Результаты опроса приведены ниже на Диаграмме 1.

Диаграмма 1 – Цели изучения языка в пожилом возрасте

На основании результатов можно сказать, что большая часть группы (8 человек) изучают язык для коммуникации. Меньше всего (3 человека) хотят изучать язык для поездок за границей. В настоящее время много возможностей для путешествий в другие страны [6]. Именно знание языков поможет чувствовать себя увереннее. Что касается оставшейся части (4 человека), то им нужен иностранный язык для занятий с внуками.

Следующим этапом эксперимента был выбор методик. Он основывался на полученных с помощью диагностики знаниях. При формировании методик учитывались скорости усвоения материала каждым членом группы, быстрота реакции, значимость поощрений. Как итог, были сформированы некоторые принципы обучения в рамках курса:

-Регулярное общение. Члены группы должны как можно больше общаться. Однако нужно отметить, коммуникация должна быть целью задания. В этом принципе самое главное преодолеть речевой барьер. Как результат, большая часть группы (80%, то есть 12 человек) понимали, о чем им говорят и что хотят от них узнать.

-Использование визуальных средств. При изучении грамматики каждый получал таблиц, в которой можно было делать заметки, если это было необходимо. Для запоминания лексики было представлено около 10 слов, относящихся к одной теме. Иногда услышанные английские слова записывались русскими буквами, это затрудняло понимание письменной речи. Однако не нужно делать это категоричным запретом, так как каждый запоминает слова так, как ему комфортно. В результате, пожилые люди активнее запоминали материал.

-Аудирование. Как было выявлено, каждый из членов группы испытывал трудности при прослушивании иноязычного текста. У многих были неудачи в прошлом и они утверждали, что и сейчас не смогут воспринимать речь на слух. Педагог старался создать «ситуацию успеха» для того, чтобы каждый осознал, что добиться успеха в данном виде деятельности реально. Данная уверенность должна была перейти и на межличностное общение (например, диалог).

Каждый раз пожилым людям предлагалось выполнять простые задания на аудирование, визуальные средства не представлялись. Каждая запись длилась не больше 15 секунд и воспроизводилось до тех пор, пока все задание не было выполнено. Были использованы и фрагменты из фильмов (около 1 минуты). Доля тех, кто уже смотрели фильм, воспринимали данный аудио фрагмент лучше. Данные методики показали успешное обучения иноязычной речи при помощи аудирования.

-Грамматика и лексика. Она включала в себя несколько тем:

1) времена глагола (настоящее, прошедшее и простое будущее);

2) типы предложений (отрицательные, вопросительные);

3) Конструкция there is/are;

4) Глагол to be в различных формах.

Опыт показал, что при успешном общении на английском языке необходимы лишь основные знания грамматики, не обязательно заученные [1].

Что касается лексики, то были выявлены несколько актуальных для данной группы тем: «Хобби», «Семья» и «Здоровье». Был представлен минимум слов по каждой теме, необходимых для свободной коммуникации на начальном уровне. Каждое слово сопровождалось картинкой, то есть визуальным средством, и объяснялось «простым языком». Здесь важно помнить об особенностях памяти пожилых людей. Эффективной методикой для запоминания слов было регулярное повторение. Таким образом, материал хранился в памяти достаточно долгое время.

В ходе исследования, был сделан вывод, что обучение пожилых людей должно иметь высокую степень гибкости и приспособленности под все потребности при обучении языка. Именно поэтому использование только одного УМК (учебно- методического комплекта) будет недостаточно, необходимо также использовать дополнительный материал, выходящий за рамки данной программы [1].

Другим важным элементом эксперимента была оценка полученных знаний. Были использованы 2 вида контроля: письменный (в виде тестов) и устный (в виде диалога, монолога). Тесты не вызывали интереса у пожилых людей, поэтому они не оказались эффективными. Что же касается диалогов и монологов, то пожилым было очень интересно говорить, чувствовать уверенность при иноязычной коммуникации. Ниже в таблице 1 приведены результаты изменений навыков в процессе обучения.

Таблица 1-Изменения речевых навыков пожилых людей в процессе обучения.

|  |  |
| --- | --- |
| До курса | После курса |
| Неумения представляться.Сложности при построении простых предложений.Неумение выражать свои мысли и общаться с другими людьми.  | Умение говорить простыми предложениями о себе.Использование простых грамматических конструкций при выражении своих мыслей.Составление небольших диалогов. |

Таким образом, в ходе эксперимента пожилые люди смогли улучшить свои коммуникативные навыки в английском языке, языковой барьер был преодолен. Каждый член группы был доволен результатом.

Данные университеты «третьего возраста» имеют широкое распространение в России. Так, при Марийском Государственном университете с 2012 года реализуется данный проект. Одним из направлений подготовки является «Обучение иностранному языку». Обучение основано на добровольной основе. Важно отметить, что одной из значимых частью данной концепции является учет потребностей обучающихся. Обучение происходит на основе практических применений знаний, работе в малых группах, изученного при коммуникации.

Данное исследование показало, что обучение английскому языку имеет свои особенности, связанные с психологическими и возрастными характеристиками пожилых людей. Поэтому важно на этапе диагностики правильно проанализировать потребности каждого члена группы для составления методики, ориентированной на данных людей.

2.2 Сравнение иноязычного обучения в России и Европе

В качестве основ для сравнения были рассмотрены системы обучения иностранному языку пожилых людей в России и в европейских странах. В ходе исследования было выявлено, что данные системы имеют и сходства, и различия. В качестве европейской страны была взята Германия и один из Научных центров университета Ульм (ZAWiW: Zentrum für Allgemeine Wissenschaftliche Weiterbildung der Universität Ulm (нем.)). Рассмотрим каждый пункт подробнее.

Анализируя данные системы, было выявлена схожесть использованных методов при обучении. В Германии основываются на коммуникативных, биографических и межпоколенческих принципах работы [16]. Российские педагоги стараются внедрить данные методы при обучении иноязычной речи пожилых людей [6].

Преподавание иностранному языку в Европе во всех возрастных периодах представляется как динамически развивающаяся модель, которая включает:

а) обучение иностранного языка, изучение и оценка уровня владения;

б) использование иностранного языка в процессе межличностного общения и межкультурной коммуникации [2].

Обучение происходит в небольших группах, количество в которых не более 15 человек. Что касается оценки уровня владения, то и в российской системе на этапе диагностики выявляется предварительный уровень языка каждого и далее, после окончания курса, выявляют динамику развития умений и навыков, полученных в период обучения.

Одним из отличий в системах является наличие в методиках европейских стран установки на освоение межкультурной компетенции, то есть важно знание культур других стран, раскрытие их особенностей в процессе обучения. В России же целью изучения языка в пожилом и старческом возрастах является в большинстве случаев простая коммуникация на бытовых ситуациях.

Важно подчеркнуть, что главное отличие выбранных систем в том, что в межкультурной компетенции главным в обучении был педагог. Интересы пожилого человека при обучении уходили на второй план. В российской системе данный пункт был одним из важных при формировании методик преподавания и подборе необходимой литературы. Это является одним из недостатков европейской системы обучения иностранному языку пожилых людей.

Составными частями в межкультурной компетенции являются лексика, аудирование, грамматика, то есть затрагиваются все аспекты изучаемого языка, но больше всего внимание уделяется речи. Обучение основано на принципе «тандема», работе в парах или мини-группах. Используя изученную лексику и пройденный грамматический материал, составлялся диалог или монолог для закрепления. Стоит отметить, что работа в парах присутствует и в российской системе. Именно диалог и монолог- одни из аспектов оценивания результатов обучения. Сюда еще можно отнести небольшие тесты, презентации (присутствуют в обоих системах) [2].

Не нужно забывать и о визуальных средствах, так как в пожилом возрасте иллюстрации, таблицы и графики помогают лучше запоминать информацию. В Европе и России их довольно часто используют в процессе обучения.

Конечно, улучшение коммуникативного навыка при иноязычной речи является основным мотивом обучения в обоих системах, однако реализуются они по-разному. Ниже приведены сходства (таблица 2) и различия в системах обучения (таблица 3) на основе вышеприведенного анализа.

Таблица 2 - Различия в российской и европейской системах обучения.

|  |  |
| --- | --- |
| Российская система обучения  | Европейская система обучения |
| Методики, материал для обучения подбирается на основе интересов каждого обучаемого. | Используют уже готовый материал, не диагностируя потребности обучаемого. |
| Цель обучения-общение на бытовом уровне.  | Цель обучения-получение навыков межкультурной компетенции. |

Таблица 3 – Сходства в российской и европейской системах обучения.

|  |  |
| --- | --- |
| Российская система обучения | Европейская система обучения |
| Использование визуальных средств при обучении. |
| Улучшение коммуникативного навыка.  |
| Главные компоненты: аудирование, грамматика, лексика.  |
| Отработка лексического и грамматического материала в диалогах и монологах. |
| При оценивании используют монологи/диалоги, тесты и презентации. |
| Предварительная диагностика уровня владения языком каждого обучаемого.  |
| Обучение происходит в небольших группах. |
| Преподавания строится на одинаковых методах (коммуникативный, межпоколенческий и биографический).  |

Выводы по второй главе.

Таким образом, на основе результатов сравнения можно сказать, что основная методическая цель в обоих системах- развитие у пожилых людей речевых навыков для успешной иноязычной коммуникации. Сравнение показывает, что российская система обучения иностранному языку пожилых в некоторых значениях преуспевает, так как в ней в результате диагностики преобладает больше личностно-ориентированный характер. Однако и европейская система имеет свои особенности.

# **Заключение**

На основе проведенного исследования можно сделать вывод о том, что при учете всех психологических особенностей пожилых людей можно реализоваться успешное освоение «третьим возрастом» иностранного языка.

Важно отметить, что благодаря созданию университетов «третьего возраста» происходят изменения стереотипов поведения пожилых людей и создаются новые модели поведения при помощи вовлечения в образовательный процесс и обеспечению благоприятных условий для участия в общественной жизни. Такие «университеты» помогают пожилым людям адаптироваться к жизненным изменениям и обрести уверенность в собственных силах.

Несмотря на то, что в странах Европы обучение пожилых людей начало развиваться в больших масштабах раньше, чем в России, российская система не уступает европейской. По результатам проведенного анализа, обучение иностранному языку в обоих системах на одинаковом уровне.

Таким образом, выучить иностранный язык можно и в пожилом возрасте. Однако успех будет достигнут при правильном подходе педагога и умении применять методы обучения с учетом индивидуальных особенностей пожилого человека.

# **Список использованной литературы**

1. Афанасьева Л. С. Особенности преподавания английского языка пожилым людям в рамках концепции lifelong learning (обучение в течение всей жизни) / Л. С. Афанасьева, Т. В. Савина // Научный журнал «Вестник РУДН»: [сайт]. – № 4. – 2015. – С. 140-144. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-prepodavaniya-angliyskogo-yazyka-pozhilym-lyudyam-v-ramkah-kontseptsii-lifelong-learning-obuchenie-v-techenie-vsey-zhizni/viewer> (дата обращения: 11.10.2020).
2. Бердичевский А. Л. Современные тенденции в обучении иностранному языку в Европе / А. Л. Бердичевский // Научно-практический иллюстрированный журнал «Русский язык за рубежом»: [сайт]. - № 2. – 2012. – C. 60-64. - URL: [http://journal.pushkin.institute/archive/archive/2002/2\_(180)/5213\_%D0%A1%D0%BE%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5\_%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%B8\_%D0%B2\_%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B8\_%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D1%83\_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D1%83\_%D0%B2\_%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5/stat2002-2-5213.pdf](http://journal.pushkin.institute/archive/archive/2002/2_%28180%29/5213_%D0%A1%D0%BE%D0%B2%D1%80%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5_%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D0%B8_%D0%B2_%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B8_%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D1%83_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D1%83_%D0%B2_%D0%95%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5/stat2002-2-5213.pdf) (дата обращения: 9.12.2020).
3. Блехарская Е. В. Пожилой возраст как переходный этап жизненного пути человека/ Е. В. Блехарская // Педагогическое образование в России. – 2017. - № 12. – С. 40-44.
4. Боженкова К. А Психологические особенности людей пожилого возраста / К. А. Боженкова // Научно-практический электронный журнал «Приволжский научный вестник»: [сайт]. – № 3 (55). – 2016. – С. 130–132. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-lyudey-pozhilogo-vozrasta/viewer> (дата обращения: 11.10.2020).
5. Борисов Г. И. Психологические характеристики пожилых людей третьего возраста / Г. И. Борисов // Педагогическое образование в России. — 2016. — № 5. — С. 61-65.
6. Высоцкая И. В. Специфика обучения пожилых людей (на материале обучения иностранным языкам) / И. В. Высоцкая // Электронный научный журнал «Современные исследования социальных проблем»: [сайт]. - № 11-2 (67). – 2016. – С. 52-59. – URL: [file:///C:/Users/User/Downloads/spetsifika-obucheniya-pozhilyh-lyudey-na-materiale-obucheniya-inostrannym-yazykam.pdf](file:///C%3A/Users/User/Downloads/spetsifika-obucheniya-pozhilyh-lyudey-na-materiale-obucheniya-inostrannym-yazykam.pdf) (дата обращения: 9.12.2020).
7. Высоцкая И. В. Сравнительная характеристика содержания образования «Университета третьего возраста» в Германии и России / И. В. Высоцкая, В. В. Тихаева, Е. А. Глебова // Научный журнал «Вестник Самарского государственного технического университета». — 2018. — № 4(36). — С. 37-47.
8. Гладкова О. К. Проблема обучения взрослых иностранному языку / О. К. Гладкова // Педагогическое образование в России. — 2014. — № 6. — С. 93-95.
9. Грохотова Е. В. Сложности образования людей третьего возраста в России и за рубежом / Е. В. Грохотова // Научный журнал «Азимут научных исследований»: [сайт]. – 2019. – Т. 8. – № 1 (26). – С. 81-84. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/slozhnosti-obrazovaniya-lyudey-tretiego-vozrasta-v-rossii-i-za-rubezhom/viewer> (дата обращения: 11. 10. 2020).
10. Евсеева Я. В. Концепции успешного старения в социальной геронтологии / Я. В. Евсеева // Научный журнал «Вестник культурологии». – 2010. – С. 281-283.
11. Ефимова Р. М. Некоторые особенности обучения иностранному языку взрослых / Р. М. Ефимова // Материалы научно-методических чтений ПГЛУ Пятигорский государственный лингвистический университет: [сайт]. – 2008. – Т. 2 – С. 33-38. – URL: 4<https://www.pglu.ru/upload/iblock/f71/uch_2008_iii_00039.pdf> (дата обращения: 11.10.2020).
12. Кадырова В. Х. Психологические особенности эмоциональной сферы пожилых людей / В. Х. Кадырова // Научно-методический электронный журнал «Концепт»: [сайт]. – 2012. – № 7. – С. 1-4. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-emotsionalnoy-sfery-pozhilyh-lyudey/viewer> (дата обращения: 11.10.2020).
13. Кошарная Г. Б Особенности обучения пожилых людей / Г. Б. Кошарная, Е. В. Щанина // Интеграция образования. – 2013. – № 4 (73). – С. 57–61.
14. Кривоносова Е. В. Особенности обучения взрослых иностранному языку / Е. В. Кривоносова // Научный журнал «Труды БГТУ»: [сайт]. – № 5. – 2013. – С. 189–191. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-obucheniya-vzroslyh-inostrannomu-yazyku/viewer> (дата обращения: 11.10.2020).
15. Ожегов С. И. Толковый словарь русского языка / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова // Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. – 2013. – С. 20-471.
16. Toporkova O. A Social pedagogical work with different age groups in Germany / O. A. Toporkova, E. A. Glebova, I. V. Vysotskaia, V. V. Tichaeva // International journal of environmental & science education. - № 16. – 2016. – C. 9448- 9456. - URL: <https://files.eric.ed.gov/fulltext/EJ1118969.pdf> (дата обращения: 20.12.2020).

# ПРИЛОЖЕНИЕ А

**Глоссарий**

1. *Андрагогика*- раздел теории обучения, раскрывающий специфические закономерности освоения знаний и умений взрослым субъектом учебной деятельности, а также особенности руководства этой деятельностью со стороны профессионального [педагога](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3).

2. *Внимание*- психофизиологический процесс, состояние, характеризующее динамические особенности познавательной деятельности, которые выражаются в ее сосредоточенности на сравнительно узком участке внешней или внутренней действительности, которые на данный момент времени становятся осознаваемыми и концентрируют на себе психические и физические силы человека в течение определенного периода времени.

3. *Восприятие*- процесс отражения в сознании человека предметов и явлений реального мира в их целостности, в совокупности их различных свойств и частей и при их непосредственном воздействии на органы чувств.

4. *Геронтология*- наука о старении живых организмов.

5. *Деструкция*- патологический процесс разрушения сложившейся к моменту начала болезни структуры личности в целом или ее компонентов.

6. *Деятельность*- [активность](https://psyera.ru/ponyatie-aktivnosti-291.htm) человека, направленная на достижение сознательно поставленных целей, связанных с удовлетворением его потребностей и интересов, на выполнение требований к нему со стороны окружения.

7. *Интерференция*- отрицательное воздействие влияния родного языка на процесс усвоения иностранного.

8. *Личность*- конкретный живой человек, обладающий сознанием и самосознанием.

9. *Мышление*-  процесс отражения существенных свойств объектов, а также связей между ними, что приводит к появлению представлений об объективной реальности.

10. *Оперативная память*- процессы запоминания, сохранения и воспроизведения информации, используемой для достижения частных целей деятельности.

1. *Перенос*- положительное влияние родного языка на процесс усвоения иностранного.
2. *Сенсорная память*- то та память, которая фиксируется на уровне органов чувств.
3. *Сознание*- представление субъекта о мире и о своём месте в нём, связанное со способностью дать отчет о своем внутреннем психическом опыте и необходимое для разумной организации совместной деятельности.
4. *Третичная память*- в ней происходит хранение информации в виде структурных и биохимических изменений в нейронах головного мозга, она обеспечивает прочное удержание полученной информации, в ней фиксируются персональные данные.

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Перевод фрагменты из статьи Ольги Топорковой, Екатерины Глебовой и др. «Социально-педагогическая работа с различными возрастными группами в Германии»

Работа с пожилыми людьми (людьми третьего возраста).

Учитывая вышеизложенные предпосылки, следует отметить, что воспитательная работа с пожилыми людьми направлена на решение проблем социализации и адаптации в современном обществе. В ходе анализа теоретических и практических исследований в Германии было установлено, что наиболее эффективными образовательными методами работы с пожилыми людьми являются межпоколенческие, интерактивные или разговорно-биографические группы методов.

Межпоколенческие технологии - одна из наиболее развивающихся отраслей социальной науки. Педагогическая работа с людьми третьего возраста в Германии позволяет удовлетворить потребности взаимоотношений между разными поколениями, сочетать опыт, знания и мудрость пожилых людей с жизнерадостностью, энергией и оптимизмом молодежи. Межпоколенческую воспитательную работу с пожилыми людьми в Германии можно разделить на три большие группы:

1) пожилые люди, оказывающие услуги детям и подросткам;

2) дети и подростки, оказывающие услуги пожилым людям;

3) дети, подростки и пожилые люди, оказывающие услуги взрослым другого поколения.

Работа первой группы обычно используется в детских садах, школах, детских оздоровительных центрах и колледжах. Пожилые люди делятся своими знаниями и опытом с детьми, оказывая ценную помощь учителям, воспитателям, родителям и обществу в целом. Пожилой человек может быть воспитателем, наставником, медсестрой, взрослым другом или тренером. Медсестры могут работать в больницах, клиниках, семейных центрах, библиотеках и школах-интернатах. Во всех случаях этот человек должен быть позитивной моделью для подростка или ребенка.

Наставник оказывает поддержку детям или подросткам, они могут быть их адвокатами, мотиваторами и, конечно же, друзьями. Наставник и его подопечный часто имеют общие интересы. Фасилитатор школы или агентства обычно выбирает, обучает и ценит пожилых людей, которые хотят реализовать эту функцию. Результатом таких программ является повышение уровня успешности, самооценки, получение жизненного опыта детьми и подростками. Для пожилых людей эти проекты дают возможность поделиться своим жизненным и профессиональным опытом, передать свои навыки молодому поколению, а также спроектировать новые полезные социальные роли.

Практика, где пожилые люди являются взрослыми друзьями для подростков, может включать в себя телефонную службу поддержки, работу в качестве репетитора или помощника в социальных семейных центрах. Взрослые друзья обеспечивают поддержку и дружеские отношения между детьми и их родителями. Они могут читать книги, рассказывать разные истории и играть в игры. Пожилой человек может играть роль тренера, если он был мастером какого-то искусства или спорта.

Работа второй группы обычно предназначена для тех пожилых людей, которые нуждаются в ежедневной помощи по хозяйству. Молодые люди могут выполнять некоторые функции: посетителя, компаньона или помощника, наставника. Они могут посещать пожилых людей индивидуально или в группе. Дети могут читать пожилым, ставить музыку, обмениваться впечатлениями, писать письма и сопровождать их. Общаясь с детьми, пожилые люди проявляют интерес и становятся благодарными слушателями. Также подростки и подростки могут работать в качестве вспомогательного сестринского персонала в специальных санаториях, домах для пожилых людей, общественных центрах помощи или больницах. Для использования такой практики есть руководитель, который нанимает волонтеров и обучает их всем необходимым навыкам. В настоящее время среди молодежи очень популярно использование различных цифровых гаджетов. В Германии существует множество проектов, где подростки могут обучать пожилых людей с помощью этих современных гаджетов, интернета или иностранного языка и реализовать функцию учителя или репетитора.

Третья группа работы связана с объединением разных возрастных групп во взаимную работу. Дети и пожилые могут объединиться в попытке работать вместе, расширяя круг своих возможностей. Такие работы обычно проводятся на открытом воздухе: например, проекты озеленения городов, озеленения и переработки отходов, строительство детских площадок.

Интерактивные или разговорные методы относятся к решению второй важной потребности пожилых людей в общении. Технический прогресс и развитие цифровых технологий вовлекают всех людей в обучение на протяжении всей жизни. Важнейшей целью образования пожилых людей является привлечение интереса третьей возрастной группы к использованию информационных технологий. Для этого в Германии устраивается множество различных проектов, где профессионалы разрабатывают специальные веб-сайты, форумы, чаты со специальным интерфейсом для людей третьего возраста и другие мероприятия.

Кафе " Мондиаль”, виртуальный образовательный университет Хагена, Европейская информационно-коммуникационная система обучения (интернет-платформа) “обучение в дальнейшей жизни” Позвольте пожилым людям расширить свои коммуникативные границы. Такие возможности, как “Интернет-забота”, “Умный дом”, “Интернет-обучение” и “Виртуальная коммуникация” играют большую роль для пожилых людей, так как они дают возможность сохранять независимость даже для инвалидов. Если у людей есть проблемы со здоровьем, они могут использовать компенсирующие услуги в своем образовании (системы идентификации текста, говорящие компьютеры), чтобы сохранить самостоятельность и принять участие в жизни своего сообщества, что является главной целью немецкого общества.